

## SAUDI ARABIAN HERITAGE

Then he folded the letter and sealing it, delivered it to the damsel, who took it and carried it to her mistress. When the princess read the letter and apprehended its contents, she said, "Meseemeth he recallesh to me that which I did aforetime." Then she called for inkhorn and paper and wrote the following verses: . . . Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, And with estrangement now, alas! heap'st sorrows on my spright. . . . Peace on thee! Would our gaze might light on thee once more! So should our hearts be eased and eyes no longer sore. . . . For love with your presence grows sweet, untroubled and life is serene And the star of our fortune burns bright, that clouds in your absence did veil. . . . Advantages of Patience, Of the, i. 89. 'Harkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' Meanwhile, Aboulhusn abode in the Khalifate, taking and giving, ordering and forbidding and giving effect to his word, till the end of the day, when he gave [those who were present] leave and permission [to withdraw], and the Amirs and officers of state departed to their occasions. Then the eunuchs came to him and calling down on him length of life and continuance [of glory and prosperity], walked in attendance upon him and raised the curtain, and he entered the pavilion of the harem, where he found candles lighted and lamps burning and singing-women smiting [on instruments of music]. When he saw this, he was confounded in his wit and said in himself, "By Allah, I am in truth Commander of the Faithful!" As soon as he appeared, the slave-girls rose to him and carrying him up on to the estrade, (30) brought him a great table, spread with the richest meats. So he ate thereof with all his might, till he had gotten his fill, when he called one of the slave-girls and said to her, "What is thy name?" "My name is Miskeh," replied she, and he said to another, "What is thy name?" Quoth she, "My name is Terkeh." Then said he to a third, "What is thy name?" "My name is Tuhfeh," answered she; and he went on to question the damsels of their names, one after another, [till he had made the round of them all], when he rose from that place and removed to the wine-chamber. Then they ate and the tables were removed and they washed their hands; after which Iblis the Accursed came up to Tuhfeh and said to her, 'O my lady Tuhfeh, thou gladdenest the place and with thy presence enlightenest and embellishest it; but now fain would these kings hear somewhat of thy singing, for the night hath spread its wings for departure and there abideth thereof but a little.' Quoth she, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and touching its strings on rare wise, played thereon after a wondrous fashion, so that it seemed to those who were present as if the palace stirred with them for the music. Then she fell a-singing and chanted the following verses: . . . Story of the Prisoner and How God Gave Him Relief. . . . Tow'rds El Akil my journey I take; to visit him, The wastes in praise and safety I traverse, without fear, .50. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister Night ccxlvi. One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant. . . . Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203. . . . Druggist, The Singer and the, i. 229. . . . STORY OF THE KING WHO KNEW THE QUINTESSENCE (204) OF THINGS. . . . No rest is there for me, no life wherein I may delight, Nor pleasant meat nor drink avails to please me, night or day. . . . Meanwhile Shah Khatoun went in to the king's son and conceived by him and bore a son, as he were the resplendent moon. When Belehwan saw this that had betided his brother, jealousy and envy overcame him; so he went in one night to his father's house and coming to his brother's lodging, saw the nurse sleeping at the chamber-door, with the cradle before her and therein his brother's child asleep. Belehwan stood by him and fell to looking upon his face, the radiance whereof was as that of the moon, and Satan insinuated himself into his heart, so that he bethought himself and said, 'Why is not this child mine? Indeed, I am worthier of him than my brother, [yea], and of the damsel and the kingship.' Then envy got the better of him and anger spurred him, so that he took out a knife and setting it to the child's gullet, cut his throat and would have severed his windpipe. The prefect bade carry him to his lodging; but one of those in attendance upon him, by name El Muradi, said to him, "What wilt thou do? This man is clad in rich clothes and on his finger is a ring of gold, the bezel whereof is a ruby of great price; so we will carry him away and slay him and take that which is upon him of raiment [and what not else] and bring it to thee; for that thou wilt not [often] see profit the like thereof, more by token

that this fellow is a stranger and there is none to enquire concerning him." Quoth the prefect, "This fellow is a thief and that which he saith is leasing." And Nouredin said, "God forbid that I should be a thief!" But the prefect answered, "Thou liest." So they stripped him of his clothes and taking the ring from his finger, beat him grievously, what while he cried out for succour, but none succoured him, and besought protection, but none protected him. Then said he to them, "O folk, ye are quit of (12) that which ye have taken from me; but now restore me to my lodging." But they answered, saying, "Leave this knavery, O cheat! Thine intent is to sue us for thy clothes on the morrow." "By Allah, the One, the Eternal," exclaimed he, "I will not sue any for them!" But they said, "We can nowise do this." And the prefect bade them carry him to the Tigris and there slay him and cast him into the river..? ? ? ? ? If to my favours thou aspire and covet me, good lack! What leach such madness can assain or what medicament?.28. Hatim Tai; his Generosity after Death dxxxI. Then they drew up the contract of marriage and the merchant said, "I desire to go in to her this night." So they carried her to him in procession that very night, and he prayed the prayer of eventide and entered the privy chamber prepared for him; but, when he lifted the veil from the face of the bride and looked, he saw a foul face and a blameworthy aspect; yea, he beheld somewhat the like whereof may God not show thee! loathly, dispensing from description, inasmuch as there were reckoned in her all legal defects. (259) So he repented, whenas repentance availed him not, and knew that the girl had cheated him. However, he lay with the bride, against his will, and abode that night sore troubled in mind, as he were in the prison of Ed Dilem. (260) Hardly had the day dawned when he arose from her and betaking himself to one of the baths, dozed there awhile, after which he made the ablution of defilement (261) and washed his clothes. Then he went out to the coffee-house and drank a cup of coffee; after which he returned to his shop and opening the door, sat down, with discomfiture and chagrin written on his face..109. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover ccccxiv. ? ? ? ? ? q. The Stolen Necklace dcccciv. ? ? ? ? ? Yea, so but Selma in the dust my bedfellow may prove, Fair fall it thee! In heaven or hell I reck not if it be..When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..30. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun cclxxix.57. Abou Nuwas with the Three Boys and the Khalif Haroun er Reshid dcxlv.159. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccciv.Prince Bihzad, Story of, i. 99..Officer's Story, The Fourteenth, ii. 183..? ? ? ? ? f. The Sixth Officer's Story dccccxxiv.Then Selim turned to Selma and said to her, 'O sister mine, how deemest thou of this calamity and what counsellest thou thereanent?' 'O my brother,' answered she, 'indeed I know not what I shall say concerning the like of this; but he is not disappointed who seeketh direction [of God], nor doth he repent who taketh counsel. One getteth not the better of the traces of burning by (68) haste, and know that this is an affliction that hath descended on us; and we have need of management to do it away, yea, and contrivance to wash withal our shame from our faces.' And they gave not over watching the gate till break of day, when the young man opened the door and their mother took leave of him; after which he went his way and she entered, she and her handmaid..Accordingly, Shefikeh went out and repairing to the nurse's house, found her clad in apparel other (100) than that which she had been wont to wear aforetime. So she saluted her and said to her, "Whence hadst thou this dress, than which there is no goodlier?" "O Shefikeh," answered the nurse, "thou deemest that I have gotten (101) no good save of thy mistress; but, by Allah, had I endeavoured for her destruction, I had done [that which was my right], for that she did with me what thou knowest (102) and bade the eunuch beat me, without offence of me committed; wherefore do thou tell her that he, on whose behalf I bestirred myself with her, hath made me quit of her and her humours, for that he hath clad me in this habit and given me two hundred and fifty dinars and promised me the like thereof every year and charged me serve none of the folk." .39. Abou Mohammed the Lazy dlvi. Draper's Wife, The Old Woman and the, ii. 55..? ? ? ? ? It had sufficed me, had thy grace with verses come to me; My expectation still on thee in the foredawns was bent..When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, "Verily, this youth baffleth us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?" Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, "Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish." Quoth she, "By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?" And they answered, "Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.'" .Officer's Story, The Twelfth, ii. 179..? ? ? ? ? Behold, I am clad in a robe of leaves green And a garment of honour of ultramarine..Officer's Story, The Sixth, ii. 146..I marvelled at this with the utmost wonderment and knew that he was of the sons of the pious. So I bestirred myself for his release and tended him [till he recovered] and besought him of quittance and absolution of responsibility.'.33. Ali the Persian and the Kurd Sharper ccxciv. ? ? ? ? ? a. The First Calender's Story xxxix. There was once a man who was exceeding cautious over

himself, and he set out one day on a journey to a land abounding in wild beasts. The caravan wherein he was came by night to the gate of a city; but the warders refused to open to them; so they passed the night without the city, and there were lions there. The man aforesaid, of the excess of his caution, could not fix upon a place wherein he should pass the night, for fear of the wild beasts and reptiles; so he went about seeking an empty place wherein he might lie. When the prince saw her in this plight, he was as a sleeper awakened and said to her, "What hath befallen thee? Set out to me thy case." "God on thee," answered she, "nevermore send me to Mariyeh, and do thou protect me, so may God protect thee from the fires of hell!" Then she related to him that which had bedded her with Mariyeh; which when he heard, there took him the shamefastness of the generous and this was grievous unto him. The love of Mariyeh fled forth of his heart and he said to the nurse, "How much hadst thou of Mariyeh every month?" "Ten dinars," answered she, and he said, "Be not concerned." Then he put his hand to his poke and bringing out two hundred dinars, gave them to her and said, "Take this for a whole year's wage and turn not again to serve any one. When the year is out, I will give thee two years' wage, for that thou hast wearied thyself with us and on account of the cutting off of thy dependence upon Mariyeh." When the king heard this, he bowed [his head] in amazement and perplexity and sinking into a seat, clutched at his beard and shook it, till he came nigh to pluck it out. Then he arose forthright and laid hands on the youth and clapped him in prison. Moreover, he took the eunuch also and cast them both into an underground dungeon in his house, after which he went in to Shah Khatoun and said to her, "Thou hast done well, by Allah, O daughter of nobles, O thou whom kings sought in marriage, for the excellence of thy repute and the goodliness of the reports of thee! How fair is thy semblance! May God curse her whose inward is the contrary of her outward, after the likeness of thy base favour, whose outward is comely and its inward foul, fair face and foul deeds! Verily, I mean to make of thee and of yonder good-for-nought an example among the folk, for that thou sentest not thine eunuch but of intent on his account, so that he took him and brought him into my house and thou hast trampled my head with him; and this is none other than exceeding hardihood; but thou shall see what I will do with you." When the morning morrowed, the draper went out, still angered against his wife, and the old woman returned to her and found her changed of colour, pale of face, dejected and heart-broken. [So she questioned her of the cause of her dejection and she told her how her husband was angered against her (as she supposed) on account of the burns in the turban-cloth.] "O my daughter," rejoined the old woman, "be not concerned; for I have a son, a fine-drawer, and he, by thy life, shall fine-draw [the holes] and restore the turban-cloth as it was." The wife rejoiced in her saying and said to her, "And when shall this be?" "To-morrow, if it please God the Most High," answered the old woman, "I will bring him to thee, at the time of thy husband's going forth from thee, and he shall mend it and depart forth-right." Then she comforted her heart and going forth from her, returned to the young man and told him what had passed. When El Abbas heard her verses, they pleased him and he said to her, "Well done, O Sitt el Husn! Indeed, thou hast done away trouble from my heart and [banished] the things that had occurred to my mind." Then he heaved a sigh and signing to the fifth damsel, who was from the land of the Persians and whose name was Merziyeh (now she was the fairest of them all and the sweetest of speech and she was like unto a splendid star, endowed with beauty and loveliness and brightness and perfection and justness of shape and symmetry and had a face like the new moon and eyes as they were gazelle's eyes) and said to her, "O Merziyeh, come forward and tune thy lute and sing to us on the [same] subject, for indeed we are resolved upon departure to the land of Yemen." Now this damsel had met many kings and had consorted with the great; so she tuned her lute and sang the following verses: . . . . . b. The Fakir and his Pot of Butter dccccii. Tuhfet el Culoub and Er Reshid, ii. 203. 40. The Khalif El Mamoun and the Strange Doctor cccvi. Story of Prince Bihzad. . . . . Ye, of your strength, have burdened me, upon my weakness, With burdens not to be endured of mountain nor of plain. When he felt the water, he struck out, and gave not over swimming till he landed upon an island, where he abode five days, finding nothing which he might eat or drink; but, on the sixth day, when he despaired of himself, he caught sight of a passing ship; so he made signals to the crew and they came and took him up and fared on with him to an inhabited country, where they set him ashore, naked as he was. There he saw a man tilling; so he sought guidance of him and the husbandman said, 'Art thou a stranger?' 'Yes,' answered the king and sat with him and they talked. The husbandman found him quickwitted and intelligent and said to him, 'If thou sawest a comrade of mine, thou wouldst see him the like of what I see thee, for his case is even as thy case, and he is presently my friend.' The eunuch thanked him and blessed him and mounting, returned upon his way, following the trace, whilst the cavalier rode with him to a certain road, when he said to him, 'This is where we left him.' Then he took leave of him and returned to his own city, whilst the eunuch fared on along the road, enquiring of the youth in every village he entered by the description which the cavalier had given him, and he ceased not to do thus till he came to the village where the young Melik Shah was. So he entered and lighting down therein, made enquiry after the prince, but none gave him news of him; whereat he abode perplexed concerning his affair and addressed himself to depart. Accordingly he mounted his horse [and set out homeward]; but, as he passed through the village, he saw a cow bound with a rope and a youth asleep by her side, with the end of the halter in his hand; so he looked at him and passed on and took no heed of him in his heart; but presently he stopped and said in himself; 'If he of whom I am in quest be come to the like [of the condition] of yonder sleeping youth, by whom I passed but now, how shall I know him? Alas, the length of my travail and weariness! How shall I go about in quest of a wight whom I know not and whom, if I saw him face to face, I should not know?'. . . . . b. The Second Old Man's Story (236) iv. 124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King cccclxxiii. When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that

his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man." The folk of the quarter heard him and assembled under the window; and when he was ware of them, he opened the window and said to them, "Are ye not ashamed, O pimps? Every one in his own house doth what he will and none hindereth him; but we drink one poor day and ye assemble and come, cuckoldy varlets that ye are! To-day, wine, and to-morrow [another] matter; and from hour to hour [cometh] relief." So they laughed and dispersed. Then the girl drank till she was intoxicated, when she called to mind her lord and wept, and the old man said to her, "What maketh thee weep, O my lady?" "O elder," replied she, "I am a lover and separated [from him I love]." Quoth he, "O my lady, what is this love?" "And thou," asked she, "hast thou never been in love?" "By Allah, O my lady," answered he, "never in all my life heard I of this thing, nor have I ever known it! Is it of the sons of Adam or of the Jinn?" She laughed and said, "Verily, thou art even as those of whom the poet speaketh, when as he saith ..." And she repeated the following verses: So she arose and returned to her house, whilst El Merouzi abode in his place till the night was half spent, when he said to himself, 'How long [is this to last]? Yet how can I let this knavish dog die and lose the money? Methinks I were better open the tomb on him and bring him forth and take my due of him by dint of grievous beating and torment.' Accordingly, he dug him up and pulled him forth of the tomb; after which he betook himself to an orchard hard by the burial-ground and cut thence staves and palm sticks. Then he tied the dead man's legs and came down on him with the staff and beat him grievously; but he stirred not. When the time grew long on him, his shoulders became weary and he feared lest some one of the watch should pass on his round and surprise him. So he took up Er Razi and carrying him forth of the cemetery, stayed not till he came to the Magians' burying-place and casting him down in a sepulchre (42) there, rained heavy blows upon him till his shoulders failed him, but the other stirred not. Then he sat down by his side and rested; after which he rose and renewed the beating upon him, [but to no better effect; and thus he did] till the end of the night. ? ? ? ? Ask mine eyes whether slumber hath lit on their lids since the hour of your loss Or if aye on a lover they've looked. Nay, an ye believe not their tale, When the evening came, the king bade fetch the vizier; so he presented himself before him and the king bade him tell the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O king (but God alone knoweth His secret purpose and is versed in all that is past and was foredone among bygone peoples), that Presently up came the kings of the Jinn from every side and kissed the earth before the queen and stood in her service; and she thanked them for this, but stirred not for one of them. Then came the Sheikh Aboutawaf Iblis (God curse him!) and kissed the earth before her, saying, 'O my lady, may I not be bereft of these steps!' (229) O Sheikh Aboutawaf," answered she, 'it behoveth thee to thank the bounty of the Lady Tuhfeh, who was the cause of my coming.' 'True,' answered he and kissed the earth. Then the queen fared on [towards the palace] and there [arose and] alighted upon the trees an hundred thousand birds of various colours. Quoth Tuhfeh, 'How many are these birds!' And Queen Wekhimeh said to her, 'Know, O my sister, that this queen is called Queen Es Shuhba and that she is queen over all the Jinn from East to West. These birds that thou seest are of her troops, and except they came in this shape, the earth would not contain them. Indeed, they came forth with her and are present with her presence at this circumcision. She will give thee after the measure of that which hath betided thee (230) from the first of the festival to the last thereof; and indeed she honoureth us all with her presence.' Then, when it was night, she brought her to me, after she had adorned her and perfumed her, and said to her, "Gainsay not this thy lord in aught that he shall seek of thee." When she came to bed with me, I said in myself, "Verily, this damsel (216) is more generous than I!" Then I sent away the slave-girl and drew not nigh unto her, but arose forthright and betaking myself to my wife, lay with her and did away her maidenhead. She straightway conceived by me and accomplishing the time of her pregnancy, gave birth to this dear little daughter; in whom I rejoiced, for that she was lovely to the utterest, and she hath inherited her mother's wit and her father's comeliness..86. Omar ben el Khettab and the Young Bedouin cccxcv. NOTE..Now it befell, by the ordinance of God the Most High and His providence, that Caesar, king of the Greeks, the husband of Melik Shah's mother Shah Khatoun, [went forth to the chase that day]. He started a head of game, he and his company, and chased it, till they came up with it by that pit, whereupon one of them lighted down from his horse, to slaughter it, hard by the mouth of the pit. He heard a sound of low moaning from the bottom of the pit} so he arose and mounting his horse, waited till the troops were assembled. Then he acquainted the king with this and he bade one of his servants [descend into the pit]. So the man descended and brought out the youth [and the eunuch], aswoon..As for the king, he arose in haste and disguising himself, repaired to the house of Firouz and knocked at the door. Quoth Firouz's wife, "Who is at the door?" And he answered, saying, "I am the king, thy husband's master." So she opened the door and he entered and sat down, saying, "We are come to visit thee." Quoth she, "I seek refuge [with God] from this visitation, for indeed I deem not well thereof." And the king said, "O desire of hearts, I am thy husband's master and methinks thou knowest me not." "Nay," answered she, "I know thee, O my lord and master, and I know thy purpose and that which thou seekest and that thou art my husband's lord. I understand what thou wishest, and indeed the poet hath forestalled thee in his saying of the following verses, in reference to thy case:..When the damsel had made an end of her song, El Abbas swooned away and they sprinkled on him rose-water, mingled with musk, till he came to himself, when he called another damsel (now there was on her of linen and clothes and ornaments that which beggareth description, and she was endowed with brightness and loveliness and symmetry and perfection, such as shamed the crescent moon, and she was a Turkish girl from the land of the Greeks and her name was Hafizeh) and said to her, "O Hafizeh, close thine eyes and tune thy lute and sing to us upon the days of separation." She answered him with "Harkening and obedience" and taking the lute, tuned its strings and cried out from her head, (107) in a plaintive voice, and sang the following verses:..Meanwhile the messenger had reached the opposite camp with the news of Tuhfeh's deliverance, wherewith the Sheikh

Aboutawaif rejoiced and bestowed on the bringer of good tidings a sumptuous dress of honour and made him commander over a company of the Jinn. Then they fell upon Meimoun's troops and destroyed them to the last man; and when they came to Meimoun, they found that he had slain himself and was even as we have said. Presently Kemeriyeh and her sister [Wekhimeh] came up to their grandfather and told him what they had done; whereupon he came to Tuhfeh and saluted her and gave her joy of her deliverance. Then he delivered Meimoun's palace to Selheb and took all the former's riches and gave them to Tuhfeh, whilst the troops encamped upon the Crescent Mountain. Moreover, the Sheikh Aboutawaif said to Tuhfeh, 'Blame me not,' and she kissed his hands. As they were thus engaged, there appeared to them the tribes of the Jinn, as they were clouds, and Queen Es Shuhba flying in their van, with a drawn sword in her hand. Now the singer had entered and the druggist's wife said to him, 'Arise, enter this chest.' So he entered it and she shut the lid on him and opened to her husband, who came in, in a state of bewilderment, and searched the house, but found none and overlooked the chest. So he said in himself, 'The house [of which the singer spoke] is one which resembleth my house and the woman is one who resembles my wife,' and returned to his shop; whereupon the singer came forth of the chest and falling upon the druggist's wife, did his occasion and paid her her due and weighed down the scale for her. (196) Then they ate and drank and kissed and clipped, and on this wise they abode till the evening, when she gave him money, for that she found his weaving good, (197) and made him promise to come to her on the morrow..?Story of the Merchant and His Sons..? ? ? ? Couched are their limber spears, right long and lithe of point, Keen-ground and polished sheer, amazing wit and brain..? ? ? ? In every halting-place like Joseph (17) she appears And he in every stead with Jacob's grief (18) is pined..137. Otbeh and Reyya dclxxx.ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC." Then I took the present and a token of service from myself to the Khalif and [presenting myself before him], kissed his hands and laid the whole before him, together with the King of Hind's letter. He read the letter and taking the present, rejoiced therein with an exceeding joy and entreated me with the utmost honour. Then said he to me, 'O Sindbad, is this king, indeed, such as he avoucheth in this letter?' I kissed the earth and answered, saying, 'O my lord, I myself have seen the greatness of his kingship to be manifold that which he avoucheth in his letter. On the day of his audience, (212) there is set up for him a throne on the back of a huge elephant, eleven cubits high, whereon he sitteth and with him are his officers and pages and session-mates, standing in two ranks on his right hand and on his left. At his head standeth a man, having in his hand a golden javelin, and behind him another, bearing a mace of the same metal, tipped with an emerald, a span long and an inch thick. When he mounteth, a thousand riders take horse with him, arrayed in gold and silk; and whenas he rideth forth, he who is before him proclaimeth and saith, "This is the king, mighty of estate and high of dominion!" And he proceedeth to praise him on this wise and endeth by saying, "This is the king, lord of the crown the like whereof nor Solomon (213) nor Mihraj (214) possessed!" Then is he silent, whilst he who is behind the king proclaimeth and saith, "He shall die! He shall die! And again I say, he shall die!" And the other rejoineth, saying, "Extolled be the perfection of the Living One who dieth not!" And by reason of his justice and judgment (215) and understanding, there is no Cadi in his [capital] city; but all the people of his realm distinguish truth from falsehood and know [and practise] truth and right for themselves.'? ? ? ? My outward of my inward testifies And this bears witness that that tells aright. (39).? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book that came to teach the Truth to those in error's way..? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..So he arose and taking his weaving gear, sold it and bought with the price drugs and simples and wrought himself a carpet, with which they set out and journeyed to a certain village, where they took up their abode. Then the man donned a physician's habit and fell to going round about the hamlets and villages and country parts; and he began to earn his living and make gain. Their affairs prospered and their case was bettered; wherefore they praised God for their present ease and the village became to them a home..Woman, The Thief and the, i. 278..Shehriyar, Shehrazad and, ii. 111, iii. 141, 157..? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he oppress..10. The Enchanted Horse ccxlii.? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dccxviii.? ? ? ? So eat what I offer in surety and be The Lord of all things with thanksgiving repaid!.11. The Hermits cxlviii. When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.'? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother cli.? ? ? ? ? v. The Stolen Purse dccccxcix. There was once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, a king mighty of estate, lord of understanding and beneficence and liberality and generosity, and he was strong of sultanate and endowed with might and majesty and magnificence. His name was Ins ben Cais ben Rebiya es Shebani, (47) and when he took horse, there rode unto him [warriors] from the farthest parts of the two Iraks. (48) God the Most High decreed that he should take to wife a woman high Afifeh, daughter of Ased es Sundusi, who was endowed with beauty and grace and brightness and perfection and justness of shape and symmetry; her face was like unto the new moon and she had eyes as they were gazelle's eyes and an aquiline nose like the crescent

moon. She had learned horsemanship and the use of arms and had thoroughly studied the sciences of the Arabs; moreover, she had gotten by heart all the dragomanish (49) tongues and indeed she was a ravishment to mankind..Then said he to them one day, "There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier,"is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture."?? ? ? Whenas the soul desireth one other than its peer, It winneth not of fortune the wish it holdeth dear..When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the folk dispersed that day..When I entered the service of this Amir, (88) I had a great repute and every lewd fellow feared me of all mankind, and whenas I rode through the city, all the folk would point at me with their fingers and eyes. It befell one day, as I sat in the house of the prefecture, with my back against a wall, considering in myself, there fell somewhat in my lap, and behold, it was a purse sealed and tied. So I took it in my hand and behold, it had in it a hundred dirhems, (89) but I found not who threw it and I said, "Extolled be the perfection of God, the King of the Kingdoms!" (90) Another day, [as I sat on like wise,] somewhat fell on me and startled me, and behold, it was a purse like the first. So I took it and concealing its affair, made as if I slept, albeit sleep was not with me..61. Abou Nuwas with the three Boys and the Khalif Haroun er Reshid cccclxxxi.On this wise they abode till the morning, tasting not the savour of sleep; and when the day lightened, behold, the eunuch came with the mule and said to Sitt el Milah, "The Commander of the Faithful calleth for thee." So she arose and taking her lord by the hand, committed him to the old man, saying, "I commend him to thy care, under God, (40) till this eunuch cometh to thee; and indeed, O elder, I owe thee favour and largesse such as filleth the interspace betwixt heaven and earth."?? ? ? ? Full many a man incited me to infidelity, But I refused, for all the talk wherewith they set on me..Then he sprang up [and going] to the place wherein was the other half of his good, [took it] and lived with it well; and he swore that he would never again consort with those whom he knew, but would company only with the stranger nor entertain him but one night and that, whenas it morrowed, he would never know him more. So he fell to sitting every night on the bridge (7) and looking on every one who passed by him; and if he saw him to be a stranger, he made friends with him and carried him to his house, where he caroused with him till the morning. Then he dismissed him and would never more salute him nor ever again drew near unto him neither invited him..When it was the eleventh day, the viziers betook them early in the morning to the king's gate and said to him, "O king, the folk are assembled from the king's gate to the gibbet, so they may see [the execution of] the king's commandment on the youth." So the king bade fetch the prisoner and they brought him; whereupon the viziers turned to him and said to him, "O vile of origin, doth any hope of life remain with thee and lookest thou still for deliverance after this day?" "O wicked viziers," answered he, "shall a man of understanding renounce hope in God the Most High? Indeed, howsoever a man be oppressed, there cometh to him deliverance from the midst of stress and life from the midst of death, [as is shown by the case of] the prisoner and how God delivered him." "What is his story?" asked the king; and the youth answered, saying, "O king, they tell that. When she had made an end of her song, all who were in the assembly wept for the daintiness of her speech and the sweetness of her voice and El Abbas said to her, "Well done, O Merziyeh I Indeed, thou confoundest the wits with the goodliness of thy verses and the elegance of thy speech." All this while Shefikeh abode gazing upon her, and when she beheld El Abbas his slave-girls and considered the goodliness of their apparel and the nimbleness of their wits and the elegance of their speech, her reason was confounded. Then she sought leave of El Abbas and returning to her mistress Mariyeh, without letter or answer, acquainted her with his case and that wherein he was of puissance and delight and majesty and veneration and loftiness of rank. Moreover, she told her what she had seen of the slave-girls and their circumstance and that which they had said and how they had made El Abbas desireful of returning to his own country by the recitation of verses to the sound of the strings..Then she came down from the tree and rent her clothes and said, 'O villain, if these be thy dealings with me before my eyes, how dost thou when thou art absent from me?' Quoth he, 'What aileth thee?' and she said, 'I saw thee swive the woman before my very eyes.' 'Not so, by Allah!' cried he. 'But hold thy peace till I go up and see.' So he climbed the tree and no sooner did he begin to do so than up came the lover [from his hiding-place] and taking the woman by the legs, [fell to swiving her]. When the husband came to the top of the tree, he looked and beheld a man swiving his wife. So he said, 'O strumpet, what doings are these?' And he made haste to come down from the tree to the ground; [but meanwhile the lover had returned to his hiding- place] and his wife said to him, 'What sawest thou?' 'I saw a man swive thee,' answered he; and she said, 'Thou liest; thou sawest nought and sayst this but of conjecture.'?? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor

with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved." He found it every way complete and saw therein ten great trays, full of all fruits and cakes and all manner sweetmeats. So he sat down and ate thereof after the measure of his sufficiency, and finding there three troops of singing-girls, was amazed and made the girls eat. Then he sat and the singers also seated themselves, whilst the black slaves and the white slaves and the eunuchs and pages and boys stood, and the slave-girls, some of them, sat and some stood. The damsels sang and warbled all manner melodies and the place answered them for the sweetness of the songs, whilst the pipes cried out and the lutes made accord with them, till it seemed to Aboulhusn that he was in Paradise and his heart was cheered and his breast dilated. So he sported and joyance waxed on him and he bestowed dresses of honour on the damsels and gave and bestowed, challenging this one and kissing that and toying with a third, plying one with wine and another with meat, till the night fell down..Credulous Husband, The, i. 270..148. The Lovers of Medina dxcvii.?? ?? Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..Thirteenth Officer's Story, The, ii. 181..When the king heard this, his anger subsided and he said, "Carry him back to prison till to-morrow, to we may look into his affair."?? ?? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii

[Pearl Harbor Attack Vol 34 Hearings Before the Joint Committee on the Investigation of the Pearl Harbor Attack Congress of the United States Seventy-Ninth Congress First Session Proceedings of Clarke Investigation](#)  
[Das Wirthshaus Im Spessart](#)  
[The Parliamentary Companion for 1856 Vol 24](#)  
[The Psychological Index Vol 21 Index for the Year 1914 An Annual Bibliography of the Literature of Psychology and Cognate Subjects](#)  
[Universal-Handbuch Der Musikliteratur Aller Zeiten Und Volker](#)  
[Kesterson Reservoir Biological Monitoring Report](#)  
[Tagebuch Des Erich Lassota Von Steblau](#)  
[History and Genealogy of the Burgner Family in the United States of America as Descended from Peter Burgner a Swiss Emigrant of 1734](#)  
[Cumulative Method for Learning German Adapted to Schools or Home Instruction](#)  
[Melanges Vol 5](#)  
[A Treatise on the Chronic Inflammation and Displacements of the Unimpregnated Uterus](#)  
[An Essay on the Catholic Claims Addressed to the Right Honourable the Earl of Liverpool K G c c c](#)  
[The Jesuit Relations and Allied Documents Vol 61 Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France 1610-1791 the Original French Latin and Italian Texts with English Translations and Notes All Missions 1677-1680](#)  
[Sesame and Lilies Three Lectures](#)  
[Official Army Register for January 1872](#)  
[The English Reformation of the Sixteenth Century With Chapters on Monastic England and the Wycliffite Reformation](#)  
[A Vocabulary of the English and Portuguese Languages with Accented Pronunciation Novo Vocabulario Das Linguas Ingleza E Portugueza Com a Pronuncia Figurada Contendo Tambem Uma Introducc#257o a Conversac#257o Ingleza E Um Resumo Da Grammatica E Das Par](#)  
[Anno Domini 2000 or Womans Destiny](#)  
[Official Basket Ball Rules As Adopted by the Amateur Athletic Union and the Young Mens Christian Association Athletic League of North America 1906-7](#)  
[Enemigos de La Mujer Los](#)  
[Transactions of the Historic Society of Lancashire and Cheshire Vol 3 Session 1862-63](#)  
[The Mill on the Floss](#)  
[A Key to the Exercises in Ollendorffs New Method of Learning to Read Write and Speak the French Language](#)  
[The Mysteries of Udolpho](#)  
[Impressions of You](#)  
[The Life of James Clerk Maxwell With Selections from His Correspondence and Occasional Writings](#)  
[A Practical Exposition of the Gospel According to St John Vol 1 of 2 In the Form of Lectures Intended to Assist the Practice of Domestic Instruction and Devotion](#)  
[Gospel Sonnets or Spiritual Songs In Six Parts 1 Believers Espousals 2 Believers Jointure 3 Believers Riddle 4 Believers Lodging 5 Believers Soliloquy 6 Believers Principles Concerning Creation and Redemption Law and Gospel Justific](#)  
[The Lost Prince](#)  
[Dr Wisemans Popish Literary Blunders Exposed](#)  
[A Handbook of Obstetric Nursing for Nurses Students and Mothers Comprising the Course of Instruction in Obstetric Nursing Given to the Pupils](#)

[of the Training School for Nurses Connected with the Womans Hospital of Philadelphia](#)

[Dead Souls](#)

[Essays of Montaigne Vol 4](#)

[The Institutes of English Grammar Methodically Arranged With Examples for Parsing Questions for Examination False Syntax for Correction Exercises for Writing Observations for the Advanced Student and a Key to the Oral Exercises To Which Are Added](#)

[Sermons and Discourses on Several Subjects and Occasions Vol 1 of 4](#)

[The Howler 1912 Vol 10](#)

[Reden Des Buddha Aus Der Angereihten Sammlung Anguttara Nikayo Des Pali-Kanons Vol 5 Die Aus Dem Pali Zum Ersten Male Uebersetzt Und Erlautert](#)

[The Treasure Trail](#)

[The Anatomy of Drunkenness](#)

[Methods of Machine Shop Work For Apprentices and Students in Technical and Trade Schools](#)

[Apology of Socrates and Crito With Extracts from the Phaedo and Symposium and from Xenophons Memorabilia](#)

[A General Catalogue of Double Stars Vol 1 Within 121i of the North Pole The Catalogue](#)

[The Life and Times of Bertrand Du Guesclin Vol 2 of 2 A History of the Fourteenth Century](#)

[Johannes Gabrieli Und Sein Zeitalter Vol 1 Zur Geschichte Der Blute Heiligen Gesanges Im Sechzehnten Und Der Ersten Entwicklung Der Hauptformen Unserer Heutigen Tonkunst in Diesem Und Dem Folgenden Jahrhunderte Zumal in Der Venedischen Tonschule](#)

[Elements of Natural Philosophy Arranged Under the Following Heads Matter and Motion The Universe The Solar System The Fixed Stars The Earth Considered as a Planet The Atmosphere Meteors Springs Rivers and the Sea Fossils Plants Animals The](#)

[Third Annual Report of the City of Rochester N H Containing Inaugural Address of the Mayor for 1895 Resolutions Passed by the City Council Receipts and Expenditures Reports of the Several Departments Including the School Board Vital Statistics Et](#)

[Lehrbuch Der Hydrodynamik](#)

[The Phenomena and Order of the Solar System](#)

[The Worlds Best Music Vol 5 Famous Compositions for the Piano](#)

[Photomicrographs of Iron and Steel](#)

[The Modern British Organ A Theoretical and Practical Treatise on the Tone and Mechanism of the King of Instruments](#)

[A Catalogue of Books in First Editions Selected to Illustrate the History of English Prose Fiction from 1485 to 1870](#)

[William Haughtons Englishmen for My Money or a Woman Will Have Her Will A Thesis](#)

[The Gospel Song Sheaf For Sunday Schools and Young Peoples Meetings Comprising Primary Songs Intermediate Songs Gospel and Special Songs and Old Hymns and Tunes](#)

[An Elizabethan Virginal Book Being a Critical Essay on the Contents of a Manuscript in the Fitzwilliam Museum at Cambridge](#)

[Handbuch Der Klavier-Literatur 1880 Bis 1904 Historisch Kristische Ubersicht](#)

[School Devices A Book of Ways and Suggestions for Teachers](#)

[El Abuelo](#)

[Note Overo Memorie del Museo Di Lodovico Moscardo Nobile Veronese Academico Filarmonico Dal Medesimo Descritte Et in Tre Libri Distinte](#)

[Social Law in the Spiritual World Studies in Human and Divine Inter-Relationship](#)

[Small Craft](#)

[The Tree of Life or Human Degeneracy Its Nature and Remedy as Based on the Elevating Principle of Orthopathy In Two Parts](#)

[Heads and Faces and How to Study Them A Manual of Phrenology and Physiognomy for the People](#)

[Blacks Guide to the Isle of Wight Including Sailing Directions for the Solent](#)

[The Captivity Sufferings and Escape of James Scurry Who Was Detained a Prisoner During Ten Years in the Dominions of Hyder Ali and Tippoo Saib](#)

[The Castle of the Carpathians](#)

[Varia Socratica First Series](#)

[Poems and Essays by the Late Miss Bowdler Vol 2 of 2](#)

[Libro de la Jineta y Descendencia de Los Caballos Guzmanes](#)

[Harpels Typograph or Book of Specimens Containing Useful Information Suggestions and a Collection of Examples of Letterpress Job Printing Arranged for the Assistance of Master Printers Amateurs Apprentices and Others](#)

[Telliamed or the World Explained Containing Discourses Between an Indian Philosopher and a Missionary on the Diminution of the Sea the Formation of the Earth the Origin of Men and Animals](#)

[Modern Dancing and Dancers](#)

[Grundzuge Der Lehre Vom Lichtsinn](#)

[A Treatise on the Causes and Effects of Inflammation Fever Cancer Scrofula and Nervous Affections Observations on the Correctness of Linnaeuss Classification of Diseases Together with Remarks on the Specific Action of His Patent Medicated Vapour Ba](#)

[A Final Report on the Crustacea of Minnesota Included in the Orders Cladocera and Copepoda Together with a Synopsis of the Described Species in North America and Keys to the Known Species of the More Important Genera](#)

[A Handy Poetical Anglo-Saxon Dictionary Based on Groschopps Grein Edited Revised and Corrected with Grammatical Appendix List of Irregular Verbs and Brief Etymological Features](#)

[Topographical and Historical Sketches of the Boroughs of East and West Looe in the County of Cornwall With an Account of the Natural and Artificial Curiosities and Picturesque Scenery of the Neighbourhood](#)

[A Text Book of Geometrical Drawing Abridged from the Octavo Edition for the Use of Schools in Which the Definitions and Rules of Geometry Are Familiarly Explained the Practical Problems Are Arranged from the Most Simple to the More Complex](#)

[The Irish Liber Hymnorum Vol 1 Text and Introduction](#)

[Our English Home Its Early History and Progress With Notes on the Introduction of Domestic Inventions](#)

[Memoirs of the Dutch Trade in All the States Empires and Kingdoms in the World Shewing Its First Rise and Amazing Progress After What Manner the Dutch Manage and Carry on Their Commerce Their Vast Dominions and Government in the Indies and by What M](#)

[King Edward the Sixths Latin Grammar Latinae Grammaticae Rudimenta or Introduction to the Latin Tongue for the Use of Schools](#)

[Common-Sense Stair Building and Handrailing Handrailing in Three Divisions Showing Three of the Simplest Methods Known in the Art with Complete Instructions for Laying Out and Working Handrails Suitable for Any Kind of a Stair Straight Circular or El](#)

[Fasting Hydrotherapy Exercise Natures Wonderful Remedies for the Cure of All Chronic and Acute Diseases](#)

[Thucydides Mythistoricus](#)

[Sources of the Constitution of the United States Considered in Relation to Colonial and English History](#)

[Meteorological Observatory of the Hatch Experiment Station Massachusetts Agricultural College Amherst January 1906 December 1912](#)

[The Fallen Leaves](#)

[The Allies](#)

[The Study of Languages Brought Back to Its True Principles Or the Art of in a Foreign Language](#)

[Third Report on the State of Education of Bengal Including Some Account of the State of Education in Behar and a Consideration of the Means Adapted to the Improvement and Extension of Public Instruction in Both Provinces](#)

[The Iron Woman](#)

[Unexplored New Guinea A Record of the Travels Adventures and Experiences of a Resident Magistrate Amongst the Head-Hunting Savages and Cannibals of the Unexplored Interior of New Guinea](#)

[Bondage BdsM Playbook Serie - A Beginners Dom Master Handbook for Every BdsM Relationship](#)

[The Woods and Timbers of North Carolina](#)

[The British Colonies Vol 10](#)

[Annes House of Dreams](#)

[The Little White Bird](#)

[Fifth Annual Report of the State Mine Inspector Of the State of Missouri for the Year Ending June 30 1891](#)

[The Life of John Hunter](#)

---